YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (kolmas jaosto)
25 päivänä helmikuuta 1999 *

Asiassa C-319/98,

Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehenään oikeudellisen yksikön virkamies Pieter van Nuffel, prosessiosoite Luxemburgissa c/o oikeudellisen yksikön virkamies Carlos Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg,

kantajana,

vastaan

Belgian kuningaskunta, asiamiehenään ulkoasiain-, ulkomaankauppa- ja kehitysyhteistyöministeriön oikeudellisen osaston apulaisneuvonantaja Anni Snoecx, prosessiosoite Luxemburgissa Belgian suurlähetystö, 4 rue des Girondins,

vastaajana,

jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut ostajien suojaamisesta kiinteistöjen osa-aikaisen käyttöoikeuden ostosopimuksen tiettyihin osiin nähden 26 päivänä lokakuuta 1994 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/47/EY (EYVL L 280, s. 83) mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä,

* Oikeudenkäyntikieli: ranska.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (kolmas jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja J.-P. Puissochet sekä tuomarit J. C. Moitinho de Almeida ja C. Gulmann,

julkisasiamies: D. Ruiz-Jarabo Colomer,
kirjaaja: R. Grass,

ottaen huomioon esittelevän tuomarin kertomuksen,

kuultuaan julkisasiamiehen 17.12.1998 pidetyssä istunnossa esittämän ratkaisuehdotuksen,

on antanut seuraavan

tuomion

1 Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan nojalla kanteen, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 18.8.1998 ja jossa yhteisöjen tuomioistuinta vaaditaan toteamaan, että Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut ostajien suojaamisesta kiinteistöjen osa-aikaisen käyttöoikeuden ostosopimuksen tiettyihin osiin nähden 26 päivänä lokakuuta 1994 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/47/EY (EYVL L 280, s. 83; jäljempänä direktiivi) mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2 Direktiivin 12 artiklan mukaan jäsenvaltioiden olisi ollut saatettava direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeis-

tään 30 kuukauden kuluessa sen jälkeen, kun se oli julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, eli viimeistään 30.4.1997, sekä ilmoitettava siitä viipymättä komissiolle.

3 Koska komissio ei ollut saanut ilmoitusta siitä, että kyseinen direktiivi olisi saatettu osaksi Belgian oikeusjärjestystä, ja koska sillä ei ollut tiedossaan mitään muutakaan seikkaa, jonka perusteella se olisi voinut päätellä Belgian kuningaskunnan täyttäneen velvoitteensa, se kehotti 9.9.1997 päivätyllä virallisella huomautuksella Belgian valtiota esittämään huomautuksensa kahden kuukauden määräajassa.

4 Koska Belgian viranomaiset eivät vastanneet viralliseen huomautukseen, komissio lähetti 19.2.1998 Belgian kuningaskunnalle perustellun lausunnon, jossa se kehotti tätä toteuttamaan direktiivin mukaisten velvoitteiden noudattamisen edellyttämät toimenpiteet kahden kuukauden kuluessa perustellun lausunnon tiedoksiantamisesta.

5 Belgian hallitus vastasi komissiolle 20.4.1998 päivätyllä kirjeellä, jossa se ilmoitti, että valtioneuvosto (Conseil des ministres) oli hyväksynyt lakiesityksen mutta täytäntöönpano oli edistynyt verrattain hitaasti. Belgian laki, jolla direktiivi saatetaan osaksi kansallista oikeusjärjestystä, annettaisiin komissiolle tiedoksi heti kun se olisi lopullisesti hyväksytty.

6 Koska komissio ei saanut muita tietoja Belgian viranomaisilta, se nosti tämän kanteen.

7 Vastineessaan Belgian hallitus ei kiistä sitä seikkaa, että direktiivin täytäntöönpanon edellyttämiä toimenpiteitä ei ole toteutettu säädetyssä määräajassa. Se toteaa, että lakiesitys direktiivin saattamiseksi osaksi kansallista oikeusjärjestystä on saapunut edustajainhuoneeseen (Chambre des représentants) virallisesti 18.8.1998 ja se on tarkoitus hyväksyä mahdollisimman pian; lain voimaantulosta ilmoitettaisiin yhteisöjen tuomioistuimelle viipymättä.

8 Koska direktiiviä ei ole pantu täytäntöön säädetyssä määräajassa, komission kannetta on pidettävä perusteltuna.

9 Näin ollen on todettava, että Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut direktiivin mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

Oikeudenkäyntikulut

10 Yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 69 artiklan 2 kohdan mukaan asianosainen, joka häviää asian, velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut, jos vastapuoli on sitä vaatinut. Koska komissio on vaatinut Belgian kuningaskunnan velvoittamista korvaamaan oikeudenkäyntikulut ja koska Belgian kuningaskunta on hävinnyt asian, se on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (kolmas jaosto)

on antanut seuraavan tuomiolauselman:

1) Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut ostajien suojaamisesta kiinteistöjen osa-aikaisen käyttöoikeuden ostosopimuksen tiettyihin osiin nähden 26 päivänä lokakuuta 1994 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/47/EY mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2) Belgian kuningaskunta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Puissochet Moitinho de Almeida Gulmann

Julistettiin Luxemburgissa 25 päivänä helmikuuta 1999.

R. Grass J.-P. Puissochet

kirjaaja kolmannen jaoston puheenjohtaja